

PROJECT MANAGEMENT AND USE OF RESOURCES



Table of contents

Project management	2
Declaration of interest yielded by the pre-financing	2
Consortium management tasks and achievements	2
Problems which have occurred and how they were solved or envisaged solutions	4
List of project meetings, dates and venues	4
Project planning and status	5
Impact of possible deviations from the planned milestones and deliverables, if any;	7
Impact of possible deviations from the planned resources;	7
Any changes to the legal status of any of the beneficiaries, in particular non-profit public bodies, secondary and higher education establishments, research organisations and SMEs status	7
Development and use of the Project website	8
Project Management System	10
Repositories	10
Use and dissemination activities during this period	10
CESAR organised events – CESAR Road Show	11
List of events where CESAR was presented	12
Cooperation with third parties	15
Coordination activities	15
List of Deliverables:	16
List of Milestones	21
Use of Resources	22
Overview of the costs	22

Project management

Description of tasks regarding the management efforts in the CESAR project for the period of 1st February, 2012 – 31st January, 2013.

Declaration of interest yielded by the pre-financing

The project coordinator confirms that the bank account of CESAR did not bear any interest gained from pre-financing.

Consortium management tasks and achievements

The project was lead by the coordinator (HASRIL) in technical and financial aspects. The continuous work of the coordinator required daily routine of the following activities:

- *Project administration and resource monitoring:* Within this task the coordinator carried out the overall administrative management of the project (the project coordinator served as an intermediary contact between the partners and EC, helped resolving the administrative tasks according to the requirements of the EC and META-NET) while the project partners took their proper parts in it. Special efforts were put on preparing and compiling the required management reports according to EC guidelines (at M18), which covered preparation of the project and interim reports and managing the NEF-portal). The special task of the coordinator was to schedule and organise all consortium meetings. Collecting and submitting deliverables by work package leaders and submitting them to the Project Officer (interim reports), as well as compiling project reports and certificates on financial statements were special tasks covered by the coordinator. A special task was to communicate and fulfil administrative requirements of META-SHARE and META-NET.
- *Quality control and risk management:* The task included monitoring all project activities and ensuring the successful completion of work packages (in compliance with the WP leaders), which could be measured by the rate of efficiency of the submitted deliverables (although some of them were submitted with a slight delay, due to working overload in META-SHARE). The successful realization of this task was the fruit of each WP leaders. Coordinator had the task of reviewing all deliverables before their submission and to make continuous risk management in the second year of the project.
- *Financial management:* This task addressed all project financial matters including budget, accounting practices, payments and transfer methods (the project coordinator served as an intermediary contact between the partners and EC, helped resolving the financial tasks according to the requirements of the EC). Specific tasks included: Cost and time management by maintaining the project budget and managing the allocation of resources, as well as accounting. Beside the everyday practice of financial management the project coordinator had the role of advisor in financial management for the other partners and prepared and compiled the required financial reports according to EC guidelines (coordinator arranged all financial issues between the EC and partners, gave technical guide to all partners in resolving the financial report and management).

- *Technical coordination:* The task coordinated all technical questions arising at the project level. Specific tasks included:
 - Controlling and monitoring the overall progress of the project. This required continuous effort from coordinator to keep the fluency of the workflow. Coordinating the technical work within and among work packages, monitoring and appropriately allocating resources in consultation with work package leaders.
 - Main effort was made on special tasks (defined in WP3) of the second and third batch of language resources.
- *Internal and External Communication:* This task ensured the efficient communication channels within and outside the consortium (the coordinator set up and maintained an internal project website with special channels, where everyone had possibility to discuss the technical and organisational issues that arose in the project – <http://cesar.nytud.hu>; the communication was run through an internal communication channel – through the internal project mailing list, cesar@nytud.hu) In questions META-SAHRE.

The project uses several communication channels to ensure the effective communication and work, which in fact leads to the efficient definition and implementation of the communication protocols in term of supporting the interaction within the consortium members. During the second year of project only face-to-face meetings were organized, audio and video conferences (Skype and WebEx), which were organised by the coordinator. A detailed schedule of the communication can be found at the List of Project Meetings.

- *Collaboration with other projects:* The CESAR project was and is in close cooperation and collaboration with the projects T4ME, METANET4U and META-Nord (META-NET, META-SHARE). This effective cooperation and collaboration can be seen in several deliverables such as the D2.1 (*Language Whitepaper*), D4.1 (*Metadata descriptions and other interoperability standards as agreed with META-NET and partner projects*), D4.2 (*IPR principles and provisions as agreed with META-NET and partner projects*) and D5.1 (*Action plan*).

The consortium is also taking an active role and part in META-NET boards and working groups. The cooperation with META-NET was maintained according to the following:

- The coordinator kept regular, often daily contact with network manager Georg Rehm and held regular discussions with the coordinators of METANET4U and METANORD.
- HASRIL acted as local host to META-FORUM 2011.
- Marko Tadic kept regular contact with John Judge within the work of the Communication Working Group.
- Svetla Koeva acted as representative for CESAR within the Language WhitePaper Working Group.
- György Szaszák took part in the Skype conference discussions of the Metadata Working Group.
- Tamás Váradi represented CESAR in the ICT-PSP-META-SHARE Skype meeting held on 6th July coordinating apolicy and timing within META-SHARE.

The CESAR project also develops and maintains collaborative ties with infrastructure projects (e.g. CLARIN, FLaReNeT) and projects, networks of related interest.

Problems which have occurred and how they were solved or envisaged solutions

The success of the project is achieved due to the fruitful cooperation of all project partners. Problems occurred in the second year were caused by non project members. The problems concerned the submission of several deliverables (which submission depended on cooperative work of several work-groups within the META-NET alliance, but didn't have impact on overall work of the project (delays in submitting the deliverables and in upload of meta-data descriptions into the meta-share nodes).

A typical problem was caused by the late start of the META-SHARE facility which caused delay in publishing of the bathes.

The deliverables concerned were the following (with proper explanation for their delay):

Deliverable	Explanation of the problem
Deliverables at M24	Due to delays within META-NET in particular META-SHARE and the accumulated workload of some key partner in the last month of the project some deliverables were completed with minor delay and the whole deliverables packages was submitted 8 days late.

Table 1. List of delayed deliverables

In the second project year we could follow the overall time-schedule described in the DoW.

Changes in the consortium, if any

There were no changes in the consortium.

List of project meetings, dates and venues

Project meetings have played a pivotal role in the coordination process and synchronization of activities among the partners, as they have stimulated the communication between the beneficiaries and fostered the envisaged approaches and results.

The exhaustive list of project meetings is the following:

PROJECT MEETINGS, 2nd year - CESAR	
Venue	Date
Brussels	16/04/2012
Brussels	17/04/2006
Brussels	20/06/2012
Warsaw	25/09/2012
Zagreb	01/12/2012
Budapest	19/01/2013

Table 2. List of meetings

Project planning and status

A GANTT chart showing the scheduling of the workpackages (and tasks) and the progress made is given in Figure 1: it depicts the timelines of the single workpackages and their tasks (features). This chart is the updated version of the original chart given in the Description of Work (Annex I). The timing of the project was run according to the Description of Work (Annex I). During the project all partners made their contribution according to the DoW, minor discrepancies were only in the scheduling of the deliverables (which didn't had affect to the overall process of the project).

	Year 1												Year 2											
	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24
WP 1	Management																							
Task 1.1	Project coordination and management																							
Task 1.2	Administrative and financial management																							
Task 1.3	reporting and submission of deliverables																							
Task 1.4	Quality Control and Risk Management																							
Task 1.5	Internal Communication																							
Task 1.6	External Communication, awareness, dissemination																							
WP 2	Analysis and selection of language resources																							
Task 2.1	Charting the national																							
Task 2.2	Identification of resources actually or potentially available to the																							
Task 2.3	Selection of resources																							
WP 3	Enhancing language resources																							
Task 3.1	Upgrading resources to agreed standards																							
Task 3.2	Extending and linking resources																							
Task 3.3	Aligning resources across languages																							
WP 4	Cross-national collaboration and Pilot service																							
Task 4.1	IPR and other legal issues																							
Task 4.2	Harmonization of resource descriptions and related directory services																							
Task 4.3													Population and pilot operation of the digital exchange platform											
WP 5	Outreach, awareness and sustainability																							
Task 5.1	Action plan																							
Task 5.2	Mobilise the research community																							
Task 5.3	In Increase visibility within business and industry																							
Task 5.4													government											
Task 5.5													dissemination actions											

Figure 1. Gantt chart of the CESAR project

Impact of possible deviations from the planned milestones and deliverables, if any;

The success of the project is achieved due to the fruitful cooperation of all project partners. All problems occurred in the first year were caused by non project members. The problems concerned the submission of several deliverables (which submission depended on cooperative work of several work-groups within the META-NET alliance, but didn't have impact on overall work of the project (delays in submitting the deliverables and in upload of meta-data descriptions into the meta-share nodes).

The involved deliverables were the following (with their proper explanation of delay):

Deliverable	Explanation of the problem
Periodic report after M19-M24	Due to delays within META-NET in particular META-SHARE and the accumulated workload of some key partner in the last month of the project some deliverables were completed with minor delay and the whole deliverables packages was submitted 8 days late
D3.3a Third batch of language resources: documentation of the delivery	
D3.3b Third batch of language resources: actions on resources	
D4.5 Third upload of language resources	
D5.2b Awareness, mobilization and dissemination actions - described in the annual reports - UPDATE	
D5.3b Sustainability strategy and plans beyond the end of the project	

Table 3. List of delayed deliverables

The set milestones were achieved in due time without any problems.

Impact of possible deviations from the planned resources;

There were no deviations from the planned resources. The resources were allocated according to the Gantt-chart, which could be filled.

Any changes to the legal status of any of the beneficiaries, in particular non-profit public bodies, secondary and higher education establishments, research organisations and SMEs status

There were no changes made to the legal status of the beneficiaries.

Development and use of the Project website

Public web site has already been designed obeying the predefined META-NET and CESAR visual identity rules. It is technically supported and maintained by HASRIL.

It includes two types of web page elements within the public part of the web site:

- static elements
 - navigation bars (left and top);
 - fixed pages: about the project, list of partners, workplan, contact, links, members login;
- dynamic elements (elements that will gain content during the project)
 - current news (directly on the homepage);
 - list of events;
 - list of deliverables;
 - list of documents.

All public results of the project are published at the website. The graphic design was done by a web designing company (screen-shot of a web design can be seen below) following the recommendations and visual elements from META-NET, but also introducing some specific visual elements according to the defined CESAR visual identity.

The public web site is a dynamic and growing entity and new sections and functionalities will be added through iterative releases and updates. As the project progresses, newer versions of the website will extend these features to CESAR members and the targeted audience.

The Project website can be found at:

<http://cesar-project.net>



Figure 2. CESAR public web site

Mailing list

The following mailing list have proved to be very useful means of exchanging ideas and coordinating activities:

cesar@nytud.hu

which is devoted to

- the exchange information between the partners,
- the organization of consortium-wide editorial activities such as the writing of a deliverable, as well as
- general announcements such as organizing a project meeting or advertising a new project publication.

This mailing list comprises all the scientists from the partner groups. The members of the mailing list can achieve the archive.

Project Management System

The project management was run through the internal website (PLONE CMS) and the mailing list.

Repositories

For the project purposes we used the internal webpage (based on PLONE CMS) as special repository. We created special folders dedicated to each work package assigned to WP-leaders. All materials were kept in the special, dedicated folders.

A special repository for the metadata XML-files of the resources and tools was created, hosted and maintained by IPIPAN (<http://nlp.ipipan.waw.pl/metashare>). Partners and especially IPIPAN express their wish and commitment to maintain and run the META-SHARE managing node for CESAR after the project ends, at least for a period of two years. This commitment involves all resources referenced in the META-SHARE nodes, but hosted physically elsewhere. All countries covered by CESAR are supplied with a node hosting both resources and metadata (from which the latter is mirrored by the CESAR network node of IPIPAN).

Partners and especially IPIPAN express their wish and commitment to maintain and run the META-SHARE managing node for CESAR after the project ends, at least for a period of two years. This commitment involves all resources referenced in the META-SHARE nodes, but hosted physically elsewhere.

The following nodes are currently operational (with Serbian node to be configured in the nearest future):

- RIL MTA node: <http://metashare.nytud.hu/>,
- BME-TMIT node: <http://metashare.tmit.bme.hu/>,
- FFZG node: <http://meta-share.ffzg.hr/>,
- IPIPAN node: <http://nlp.ipipan.waw.pl/metashare/>,
- ULodz node: <http://metashare.ia.uni.lodz.pl/>,
- IBL node: <http://metashare.ibl.bas.bg/>,
- UBG node: <http://meta-share.matf.bg.ac.rs>,
- LSIL node: <https://metashare.korpus.sk/>

Use and dissemination activities during this period

Dissemination was one of the main pillars of the project. Dissemination of all means plays a crucial role which lead to a special task of the 5th WP (EU-wide awareness, mobilisation and dissemination actions).

A detailed overview of dissemination actions and efforts was given in the deliverable *D5.2b - Awareness, mobilisation and dissemination actions – annual report*. This deliverable describes the dissemination activity by enhancing the dissemination material, dissemination and awareness rising by public appearance and by media appearance (in printed and electronic media). The deliverable D5.2b reports on the dissemination, outreach and awareness activities within the communication channels and using methods that were defined by D5.1 to spread the information about the CESAR project.

Dissemination of information about the projects is one of activities that rises the awareness about the project itself, its goals, achievements, partners involved as well as funding part(ies). Although it does not produce tangible results that are produced by the main research activities of the project, the

Outreach, Awareness and Sustainability work package (WP5) with its results that convey information about the project is considered as important as other WPs.

The overall goal of the dissemination of the project results was to transfer the project knowledge, technologies, lessons learned and best practices to interested communities and thus to ensure their national, European and global impact and sustainability beyond the project duration.

CESAR organised events – CESAR Road Show

Beside the activities targeted to research community only, the most important means of enhancing awareness in different communities, i.e., business, society and government was a series of nationally organized high-level awareness events („road-shows“) that took place in each country. This form of awareness rising was very suitable for local governmental officials and industry leaders in this region of Europe, for getting them acquainted with the CESAR project, META-NET NoE and the role of LRT in general.

In parallel with the presentations, a demo session and exhibition of LT products by industrial partners and sponsors, and research projects at both, national and international level were also going on.

This regular series of events was considered crucial in the dissemination and outreach actions at each national level. These events were organized by local organizers, but the logistics was also centrally co-ordinated from the WP5 and supported by funds reserved for dissemination to each partner. The target audience member were invited, but not limited to, on the basis of the collected internal database (D5.5) of all relevant stakeholders at national levels. In some cases high government official were present or were patrons of these events.

The road-shows were organised on the following dates:

2012-05-02	Sofia, Bulgaria
2012-06-07/08	Bratislava, Slovakia
2012-09-26/27	Warsaw, Poland
2012-10-29	Belgrade, Serbia
2012-11-30	Zagreb, Croatia
2013-01-18	Budapest, Hungary

The preparations for the all events were running smoothly as well as events themselves. In the case of Slovak road-show, a nice occasion was taken into account, namely, the 10th anniversary of the Slovak National Corpus as the most important language resource for Slovak language. In the case of Polish road-show, it was organised adjoining the ICT Proposers' Day in Warsaw (2012-09-26/27).

The statistics of road-show events is given in a table below:

Road shows	No of presentations	No of posters	No of demos	No of news on Road-show
HU	12	13	8	42
PL	23	24	12	8
SK	21	4	2	7
SR	12	4	6	35

BG	12	6	4	52
HR	13	4	5	10
	93	55	37	154

Table 4. Statistics on CESAR road-show events

Below is a list of the most relevant presentations, events, where CESAR was presented.

List of events where CESAR was presented

- Workshop on Innovation and Applications in Speech Technology, Dublin, Ireland, 09–10.03.2012
- YUINFO - Conference and Exhibition, 29.02-03.03.2012
- ICIST 2011 - Second International Conference Management, Kopaonik, Serbia, 06-09.03.2012
- IAST Workshop, Dublin, Ireland, 09-10.03.2012
- Crosslingual Language Technology in service of an integrated multilingual Europe - 20 years on-presentation: "Construction and exploitation of X-Serbian bitexts", Hamburg, Germany, 04.-05.05.2012
- Eight International Conference on Language Resources and Evaluation (LREC'12), Istanbul, Turkey, 21.-27.05.2012
- 14th International Scientific Conference of the Commission for Word Derivation of the Interantional Slavic Committee, Belgrade, Serbia, 28.-30.05.2012
- 18th Assembly of the Serbian Association of Academic Libraries; presentation "Serbian Language and its Resources", Belgrade, Serbia, 05.06.2012
- Development of the Human Language Technologies and Resources in Slovakia and in the world (10 years of the Slovak National Corpus), Bratislava, Slovakia, 07–08.06.2012
- META-FORUM 2012, Brussels, Belgium, 19.-21.06.2012
- International NooJ Conference 2012, Paris, France, 14.-16.06.2012
- 17th Lexical- Functional Grammar Conference (LFG12), Bali, Indonesia, 28.06. – 01.07.2012
- EUROPHRAS, Maribor, Slovenia, 27.-31.08.2012
- International Translation Management Conference 2012, Warsaw, Poland, 01.09.2012
- 15th International Conference on Text, Speech and Dialogue, Brno, Czech Republic, 02-07.09.2012
- Poznań Linguistic Meeting, Poznań, Poland, 08.-10.09.2012
- BCI '12 - the Fifth Balkan Conference in Informatics, Novi Sad, Serbia, 15-19.09.2012
- 8th FASSBL conference - Formal Aspects of South Slavic and Balkan Languages, Dubrovnik, Croatia, 19.-21.09.2012
- FASSBL2012, Dubrovnik, Croatia, 19.-21.09.2012
- 8th International Conference on Natural Language Processing (JapTAL 2012), Japan, 22.-24.10.2012
- Hackathon @ HLT Days 2012, Warsaw, Poland, 27.-28.09.2012
- 70th Anniversary of the Bulgarian Academic Lexicography: Sixth National Conference (with Internation Participation) on Lexicography and Lexicology, Sofia, Bulgaria, 24.-25.10.2012
- Policies on minority and immigrant languages in Bulgaria / Политики за малцинствените и имигрантски езици в България, Sofia, Bulgaria, 9.11.2012
- 2012 IEEE 3rd International Conference on Cognitive Infocommunications (CogInfoCom), Kosice, Slovakia, 02.-05.12.2012
- Conference on Hungarian Computational Linguistics, Szeged, Hungary, 01-02.12.2012
- Young Linguists Meeting 2012, Nitra, Slovakia, 05-07.12.2012
- COGALEX workshop at COLING 2012, Mumbai, India, 08.-15.12.2012

- 24th International Conference on Computational Linguistics (COLING 2012), Mumbai, India, 08.-15.12.2012
- Workshop on Strategic Research Agenda for Multilingual Europe 2020, Belgrade, Serbia, 28.12.2012
- ATLAS meeting, Sinaia, Romania
- Computational Linguistics in Poland meeting, Warsaw, Poland
- ICT-PSP Days 2013, Zagreb, Croatia, 7.2.2013

Dissemination activities were involved also in the paper publications. The main publications on CESAR were the followings:

1. Abari Kálmán – Olaszy Gábor (2012) A formánsmenetek rendszere CVC kapcsolatok magánhangzóiban a C képzési helyének függvényében (Formant trajectory types in vowels of CVC sequences as the function of the articulatory place of Hungarian consonants), Beszédkutatás.
2. Bekavac, B., Šojat, K. (2012) Syntactic Patterns of Verb Definitions in Croatian WordNet. In: Vučković, K., Bekavac, B., Silberztein, M. Automatic Processing of Various Levels of Linguistic Phenomena: Selected Papers from the NooJ 2011 International Conference, Cambridge Scholars Publishing, pp. 109-117, Isbn: 978-1-4438-3711-8
3. Garabík, R., Koeva, S., Krstev, C., Ogrodniczuk, M., Pęzik, P., Przepiórkowski, A., Stanojević, M., Tadić, M., Váradi, T., Vicsi, K., Vitas, D., Vraneš, S. (2011) CESAR resources in META-SHARE repository. In: Vetulani, Z. (ed.) Proceedings of the 5th Language & Technology Conference, LTC2011, Poznań, pp. 583.
4. Garabík, R., Koeva, S., Ogrodniczuk, M., Tadić, M., Váradi, T., Vitas, D. (2011) Detecting Gaps in Language Resources and Tools in the Project CESAR. In: Vetulani, Z. (ed.) Proceedings of the 5th Language & Technology Conference, LTC2011, Poznań, pp. 37-41.
5. Gellért Sárosi, Tibor Fegyő, Péter Mihajlik, Balázs Tarján, Judit Pancza, and Zoltán Hans (2012) LVCSR-based speech analytics of a Hungarian language call-center. In: Workshop on Innovation and Applications in Speech Technology, Dublin, Ireland, March 9-10.
6. György Szaszák: Beszédatadbázis érzelmek felismeréséhez (A speech database for automatic emotion recognition) In: Festival of the Science, Hungary, 17 November, 2011. pdf
7. Utvić, M. (2011) Annotating the Corpus of Contemporary Serbian. In: Krstev, C. (ed.) INFOtheca - Journal of Information and Library Science. Serbian Academic Library Association, pp. 36a-47a.
8. Vitas, D., Krstev, C. (2011) Orwell's 1984 – the Case of Serbian Revisited. In: Vetulani, Z. (ed.) Proceedings of 5th Language & Technology Conference. Fundacja Uniwersytetu im. A. Mickiewicza, Poznań, pp. 570-574
9. Koeva, S., Stoyanova, I. and Dekova, R. (2012) Applications of Bulgarian-English Parallel Corpus for Exploring Translational Asymmetries, In: Vučković, K., Bekavac, B., Silberztein (eds.), M. Automatic Processing of Various Levels of Linguistic Phenomena: Selected Papers from the NooJ 2011 International Conference, Cambridge Scholars Publishing, pp. 227-240 (Isbn: 978-1-4438-3711-8)
10. Maciej Ogrodniczuk, Radovan Garabík, Svetla Koeva, Cvetana Krstev, Piotr Pęzik, Tibor Pintér, Adam Przepiórkowski, György Szaszák, Marko Tadić, Tamás Váradi, Duško Vitas (2012) Central and South-European language resources in META-SHARE In: Infotheca, 12(1), 2012
11. Merkler, D., Berović, D., Agić, Ž. (2012) Disambiguation of Homographic Adjective and Adverb Forms in Croatian Texts. In: Vučković, K., Bekavac, B., Silberztein, M. Automatic Processing of Various Levels of Linguistic Phenomena: Selected Papers from the NooJ 2011 International Conference, Cambridge Scholars Publishing, pp. 109-117, (Isbn: 978-1-4438-3711-8)
12. Stanković, R., Utvić, M., Vitas, D., Krstev, C., Obradović, I. (2012) On the Compatibility of Lexical Resources for NooJ, In: Vučković, K., Bekavac, B., Silberztein (eds.), M. Automatic

- Processing of Various Levels of Linguistic Phenomena: Selected Papers from the NooJ 2011 International Conference, Cambridge Scholars Publishing, pp. 95-107 (Isbn: 978-1-4438-3711-8)
13. Tóth B., Németh G., Olaszy G. (2012) Beszédkorpusz tervezése magyar nyelvű, rejtett Markov-modell alapú szövegfeldolvasóhoz (Speech corpus design for Hungarian hidden Markov model based speech synthesis), Gósy M.: Beszédkutatás
 14. Tóth, B., Németh G. (in press) Optimizing HMM Speech Synthesis for Low Resource Devices, Journal of Advanced Computational Intelligence & Intelligent Informatics, Vol. 16, No. 2., 2012
 15. Váradi, T. (2011) Introducing the CESAR Project // Infotheca (2) Vol. XII, pp. 71-74.
 16. Krstev, C., Jaćimović, J., Vitas, D. (2012) Recognition and normalization of some classes of named entities in Serbian. In: Ivanović, M., Budimac, Z. (eds.) BCI '12 Proceedings of the Fifth Balkan Conference in Informatics. ACM: New York, pp. 52-57
 17. Abari, K.; Olaszy, G. (2012) Új módszer nagyméretű beszédatbázisok formánsadatokkal történő ellátására. In: Gósy, M. (ed.) Beszéd, adatbázis, kutatások. Akadémiai Kiadó, pp. 216-232
 18. Koeva, S.; Stoyanova, I.; Dekova, R.; Rizov, B.; Genov, A. (2012) Bulgarian X-language Parallel Corpus. In: Proceedings of the Eight International Conference on Language Resources and Evaluation (LREC'12). ELRA: Istanbul, pp. 51-62.
 19. Georg Rehm, Hans Uszkoreit (2012) At Least 21 European Languages in Danger of Digital Extinction; Студија водећих европских експерата за језичке технологије упозорава да већина европских језика неће опстати у дигиталном добу. In: Krstev, C. (ed.) INFOtheca - Journal of Information and Library Science. Serbian Academic Library Association.
 20. Koeva, S.; Stoyanova, I.; Leseva, S.; Dimitrova, T.; Dekova, R.; Tarpomanova, E. (2012) The Bulgarian National Corpus: Theory and Practice in Corpus Design. Journal of Language Modelling, 0(1), pp. 65-110
 21. korpusu) / Development of the Human Language Technologies and Resources in Slovakia and in the world (10 years of the Slovak National Corpus). Kultúra slova, 3, 167-171.
 22. Vitas, D., Popović, Lj., Krstev, C., Obradović, I., Pavlović-Lažetić, G., Stanojević, M. (2012) Српски језик у дигиталном добу -- The Serbian Language in the Digital Age. META-NET White Paper Series: Springer Verlag.
 23. Vitas, D., Krstev, C. (2012) Construction and Exploitation of X-Serbian Bitexts. In: Cristina Vertan and Walther v.Hahn (eds.) Multilingual Processing in Eastern and Southern EU Languages: Low-Resourced Technologies and Translation. Cambridge Scholars Publishing, pp. 207-227.
 24. Ogrodniczuk, M. (2012) The Polish Sejm Corpus. In: Proceedings of the Eight International Conference on Language Resources and Evaluation (LREC'12). ELRA: Istanbul, pp. 2219-2223.
 25. Pezik P., Ogrodniczuk M., Przepiórkowski A. (2011) Towards an open repository of Polish language resources. In: Vetulani, Z. (ed.) Proceedings of 5th Language & Technology Conference. Fundacja Uniwersytetu im. A. Mickiewicza, Poznań, pp. 511-515
 26. Obradović, I., Stanković, R. (2012) An Approach to Development of Bilingual Lexical Resource. In: Proceedings of the Fifth Balkan Conference in Informatics BCI 2012, Workshop on Computational Linguistics and Natural Language Processing of Balkan Languages, CLoBL 2012, pp. 101-104
 27. Šimková, M. (2012) Desaf' rokov národného korpusu/ Ten Years Of the Slovak National Corpus. Správy SAV / The News Of SAV, 9, 12-14
 28. Blagoeva, D., Koeva, S., Murdarov, V. (2012) Българският език в дигиталната епоха. The Bulgarian Language in the Digital Age. META-NET White Paper Series: Springer Verlag
 29. Koeva, S.; Stoyanova, I.; Dimitrova, T.; Leseva, S. (2012) Традиции и новаторство в корпусната лингвистика: Българският национален корпус (Tradition and Innovation in

- Corpus Linguistics: the Case of the Bulgarian National Corpus). *Journal of the Bulgarian Academy of Sciences*, 3, 0007-3989
30. Tarpomanova, E. (2012) Представяне на европейската мрежа META-NET и проекта CESAR в София / The META-NET and CESAR Road Show in Sofia: An Overview. Съпоставително езикознание / Sapostavitelno ezikoznanie / Contrastive Linguistics, 4, 0204-8701
 31. Silberztein, M.; Váradi, T.; Tadić, M. Open source multi-platform NooJ for NLP. In: *Proceedings of COLING2012, ACL*, 401-408
 32. Tadić, M.; Váradi, T. Central and South-East European Resources in META-SHARE. In: *Proceedings of COLING2012, ACL*, 431-438.
 33. Cvetana K., Obradović, I., Utvić, M., Vitas, D. (2013) A System for Named Entity Recognition Based on Local Grammars. In: Gabbay, D. M. (ed.) *Journal of Logic and Computation*. Oxford University Press.
 34. Olaszy, G. (2013) Precíziós, párhuzamos, magyar beszédatbázis fejlesztése és szolgáltatásai. In: Gósy, M. (ed.) *Beszéd kutatás 2013*. MTA: Nyelvtudományi Intézet.
 35. Šimková, M., Garabík, R., Gajdošová, K., Váradi, T., Rehm, G. (2013) Rozvoj jazykových technológií a zdrojov na Slovensku a vo svete (10 rokov Slovenského národného korpusu) / Development of the Human Language Technologies and Resources in Slovakia and in the world (10 years of the Slovak National Corpus). In: Žáková, A., Gajdošová, K. (eds.) *Jazykovedné štúdie*. 31.

Cooperation with third parties

During the second year of the project the intensive cooperation set up during the first year was set between CESAR and national and international projects. On international level CESAR was in close cooperation with META-NET and META-SHARE and was connected to the CLARIN. Tight cooperation was developed with FLaReNeT and the other sister-projects (METANET4U and META-NORD).

CESAR's objective is to be present on only at international, but also at national level. All partners are in close connection with their respective national initiatives and projects.

Coordination activities

The Coordinator (Research Institute for Linguistics, Hungarian Academy of Sciences – Hungary) played the role of coordinator in management part (efforts described in WP1 in this document). The overall work process was lead by the WP-leaders. Technical coordination covered the process of risk management and quality control as well as controlling and monitoring the overall progress of the project.

List of Deliverables:

DELIVERABLES											
Del. no.	Deliverable name	Version	WP no.	Lead beneficiary	Nature	Dissemination level	Delivery date from Annex I (proj month)	Actual / Forecast delivery date Dd/mm/yyyy	Status No submitted/ Submitted	Contractual Yes/ No	Comments
D1.1	Internal and external project website	1.1	1	HASRIL	O	PU	3	21/04/2011	Submitted		
D1.2	Periodic project reports as specified in Appendix X – 6 th months report	1.4	1	HASRIL	R	PU	6	31/07/2011	Submitted		
D1.2	Periodic project reports as specified in Appendix X – 1 st year report	1.1	1	HASRIL	R	PU	12	30/03/2011	Submitted		update
D1.2	Periodic project reports as specified in Appendix X – 18th month report	1.4	1	HASRIL	R	PU	18	31/07/2012	Submitted		update

D1.2	Periodic project reports as specified in Appendix X – final report	1.2	1	HASRIL	R	PU	24	08/02/2013	Submitted		update
D2.1	Language Whitepaper	1.3	2	IBL	R	PU	6	30/07/2011	Submitted		
D2.2	Contact database of stakeholders	1.1	2	IBL	R	PU	4	29/05/2011	Submitted		
D2.2	Contact database of stakeholders	1.2	2	IBL	R	PU	18	30/07/2012	Submitted		
D2.3	Report on resources (actually or potentially) available to the consortium	1.4	2	IBL	R	PU	6	03/11/2011	Submitted		Modification made upon request of IPIPAN. The pre final version was submitted on time.
D2.3	Report on resources (actually or potentially) available to the consortium - update	1.3	2	IBL	R	PU	12	31/01/2012	Submitted		update
D2.3	Report on resources (actually or potentially) available to the consortium - update	1.3	2	IBL	R	PU	18	31/07/2012	Submitted		update
D2.4	Report on methodology and criteria for the selection of resources	1.2	2	IBL	O	PU	8	03/11/2011	Submitted		

D2.5	Report on resources of further interest	1.3	2	IBL	R	PP	10	31/07/2012	Submitted		
D3.1	First batch of resources complying with the project's technical, linguistic, legal requirements	1.0	3	IPIPAN	O	PU	10	30/11/2011	Submitted		
	Supplement for the D3.1	1.1	3	IPIPAN	O	PU	10	15/12/2011	Submitted		Actions on resources. Made upon the request of the former PO, Hana Klimek
D3.2	Second batch of resources	1.0	3	IPIPAN	O	PU	18	31/07/2012	Submitted		
	Supplement for the D3.2	1.2	3	IPIPAN	O	PU	18	31/07/2012	Submitted		Actions on resources. Made upon the request of the former PO, Hana Klimek
D3.3	Third batch of language resources	1.0	3	IPIPAN	O	PU	24	08/02/2013	Submitted		
	Supplement for the D3.3	1.1	3	IPIPAN	O	PU	24	07/02/2013	Submitted		Actions on resources. Made upon the request of the former PO, Hana Klimek
D4.1	Metadata descriptions and other interoperability standards as agreed with META-NET and partner	1.3	4	BME	R	PU	3	19/07/2011	Submitted		Delayed submission (agreed with PO), justified by - the need of a considerably deeper elaboration and wider and multicyclic discussion (both

	projects										within CESAR and META-NET) of metadata schemes; - the late presence and availability of the pre-final metadata schemes.
D4.2	IPR principles and provisions as agreed with META-NET and partner projects	1.4	4	BME	R	PU	4	19/07/2011	Submitted		Delayed submission (agreed with PO), justified by - the need of a considerably deeper elaboration and wider and multicyclic discussion (both within CESAR and META-NET) of intellectual property rights, especially those of META-SHARE license templates. - the late presence and availability of final license templates.
D4.3	First upload of language resources	1.0	4	BME	O	PU	10	30/11/2011	Submitted		
D4.4	Second upload of language resources	1.2	4	BME	O	PU	18	31/07/2012	Submitted		
D4.5	Third upload of language resources	1.2	4	BME	O	PU	24	31/01/2013	Submitted		
D5.1	Action plan	0.7	5	FFZG	R	PU	4	17/10/2011	Submitted		The META-NET Revised Communication Plan was

											distributed by the end of July 2011, but the work done had to wait for the discussion at META-NET CWG and this happened only on 2011-09-26
D5.1	Action plan - update	1.1	5	FFZG	R	PU	12	31/01/2012	Submitted		update
D5.2	Awareness, mobilization and dissemination actions - described in the annual reports	1.0	5	FFZG	R	PU	12	31/01/2012	Submitted		
D5.2	Awareness, mobilization and dissemination actions - described in the annual reports - update	1.0	5	FFZG	R	PU	24	08/02/2013	Submitted		update
D5.3	Sustainability strategy and plans beyond the end of the project	1.0	5	FFZG	R	PU	24	08/02/2013	Submitted		
D5.4	Dissemination material (posters, flyers, brochures, t-shirts...)	1.2	5	FFZG	O	PU	6	31/07/2011	Submitted		
D5.4	Dissemination material (posters, flyers, brochures, t-shirts...)	1.2	5	FFZG	O	PU	6	31/07/2011	Submitted		

List of Milestones

MILESTONES							
Milestone no.	Milestone name	Work package no	Lead beneficiary	Delivery date from Annex I dd/mm/yyyy	Achieved Yes/No	Actual / Forecast achievement date dd/mm/yyyy	Comments
MS1	Delivery of the core set of LRTs and associated deliverable	3	IIPAN	30/11/2011	Yes	30/11/2011	
MS2	Delivery of the second set of LRTs and associated deliverable	3	IIPAN	31/08/2012	Yes	31/07/2012	
MS3	Delivery of the third set of LRTs and associated deliverable	3	IIPAN	28/02/1013	Yes	08/02/2013	

Use of Resources

The following pages detail the resources and the breakdown of costs by major cost categories.

Overview of the costs (second reporting period)

short name	Personnel costs	Subcontracting	Other Specific direct cost	Indirect costs, 30%	Total cost	requested contribution
HASRIL	266 899	4 315	35 282	80 070	386 566	193 283
BME	246 890	1 564	20 553	74 067	343 074	171 537
FFZG	208 456	15 516	59 220	62 537	345 729	172 865
IPIPAN	357 563	3 967	51 333	107 268	520 131	260 065
ULODZ	128 037	13 140	42 467	38 411	222 055	111 028
UBG	82 192	13 600	19 038	24 658	139 488	69 744
IPUP	135 522	1 931	14 672	36 276	188 401	94 201
IBL	276 707	13 854	34 429	83 012	408 002	204 001
LSIL	72 541	2 544	39 470	21 762	136 317	68 159
total	1 774 807	70 431	316 464	528 058	2 689 759	1 344 880

Table 5. Overview of the costs for the 2nd period

Consortium		WP1		WP2		WP3		WP4		WP5		TOTAL	
Nr	short name	Actual	Planned	Actual	Planned	Actual	Planned	Actual	Planned	Actual	Planned	Actual	Planned
1	HASRIL	16.00	16.00	1.50	2.00	39.00	28.00	2.00	3.30	13.50	8.00	72.00	57.30
2	BME	0.70	0.75	1.80	1.70	55.03	27.00	5.92	4.00	10.60	4.00	74.05	37.45
3	FFZG	4.00	4.50	9.00	2.33	38.04	18.00	2.00	2.00	36.00	21.50	89.04	48.33
4	IPIPAN	1.70	0.75	1.90	2.00	118.88	41.00	7.73	4.00	15.00	8.00	145.21	55.75
5	ULODZ	2.19	0.75	1.30	1.40	17.11	17.00	2.92	2.50	7.46	3.00	30.98	24.65
6	UBG	1.50	0.75	2.00	2.00	29.50	22.00	2.70	2.00	8.50	5.00	44.20	31.75
7	IPUP	2.50	2.25	1.00	1.00	23.90	30.00	4.50	3.00	11.00	2.17	42.90	38.42
8	IBL	4.00	0.75	4.00	3.40	49.00	32.00	2.90	2.50	14.60	6.17	74.50	44.82
9	LSIL	1.20	0.75	0.70	2.00	15.80	13.00	3.00	3.00	8.00	5.33	28.70	24.08
TOTAL		33.79	27.25	23.20	17.83	386.26	228.00	33.67	26.30	124.66	63.17	601.58	362.55

Table 6. Overview Person-Month Status (2nd year)

Consortium		WP1		WP2		WP3		WP4		WP5		TOTAL	
Nr	short name	Actual	Planned	Actual	Planned	Actual	Planned	Actual	Planned	Actual	Planned	Actual	Planned
1	HASRIL	28.00	28.00	6.00	6.00	58.00	56.00	6.00	6.00	22.00	22.00	120.00	118.00
2	BME	1.95	2.50	4.45	5.00	116.15	54.00	17.27	12.00	14.10	12.00	153.92	85.50
3	FFZG	7.40	7.50	14.60	7.00	50.04	36.00	4.38	6.00	47.50	32.50	123.92	89.00
4	IPIPAN	2.50	2.50	6.00	6.00	160.28	82.00	11.00	11.00	16.00	24.00	195.78	117.50
5	ULODZ	3.19	2.50	4.00	4.00	33.61	34.00	5.92	7.00	8.96	9.00	55.68	56.50
6	UBG	2.50	2.50	6.00	6.00	44.00	44.00	6.00	6.00	15.00	15.00	73.50	73.50
7	IPUP	4.50	4.50	2.00	2.00	54.00	54.00	5.00	5.00	12.50	12.50	78.00	78.00
8	IBL	5.50	2.50	10.00	10.00	70.00	63.00	6.50	6.50	17.80	17.50	109.80	99.50
9	LSIL	2.50	2.50	9.60	6.00	30.10	26.00	8.00	8.00	12.00	16.00	62.20	58.50
TOTAL		58.04	55.00	62.65	52.00	616.18	449.00	70.07	67.50	165.86	160.50	972.80	776.00

Table 7. Overview Person-Month Status (TOTAL)

Overview of the costs per partner

The following tables give an exhaustive breakdown of spent cost delivered per each partner. The figures are adjusted according to the NEF. The explanation of all types of costs follow the tables below.

Coordinator - HASRIL

Personnel, subcontracting and other major cost items

Work Packages	Item description	Amount	Explanations
	Personnel costs	266 899	salaries for 42 employees
	Subcontracting	4 315	WS Hungary - for the organization of the Hungarian Road Show
	Other Specific direct cost	35 282	costs for travels (meetings, conferences) and equipment
	Indirect costs	80 070	30% of Personnel costs
	Remaining costs		
TOTAL COSTS AS CLAIMED IN FIANCIAL STATEMENT		386 566	

FFZG

FFZG

Personnel, subcontracting and other major cost items

Work Packages	Item description	Amount	Explanations
	Personnel costs	208 456	Senior researchers and researchers partial salaries (154.278,30), young researchers full salaries (45.177,70: Dasa Berovic, Danijela Merkler, Vanja Stefanec, Ivana Dobronic, Ana Agic), external consultant partial salary (9000,00: Max Silberztein)
	Subcontracting	15 516,21	Invoices by agency Ulix for organization of Zagreb road-show
	Other Specific direct cost	59 220	Travel (RTD and dissemination), equipment (3 laptops), dissemination material (design, production)
	Indirect costs	62 537	30% of personnel costs
	Remaining costs	0,00	
TOTAL COSTS AS CLAIMED IN FIANCIAL STATEMENT		345 729	

BME

Personnel, subcontracting and other major cost items

Work Packages	Item description	Amount	Explanations
	Personnel costs	246 890	salaries for 34 people
	Subcontracting	1 564	Audit fee
	Other Specific direct cost	20 553	Travel costs, other costs
	Indirect costs	74 067	30% of Personnel costs
	Remaining costs		
TOTAL COSTS AS CLAIMED IN FIANCIAL STATEMENT		343 074	

IPIPAN
Personnel, subcontracting and other major cost items

Work Packages	Item description	Amount	Explanations
	Personnel costs	357 563	salaries
	Subcontracting	3 967	Road-show costs
	Other Specific direct cost	51 333	Travel: 22868,79 EUR Equipment: 14994,07 EUR Dissemination: 13470,15 EUR
	Indirect costs	107 268	
	Remaining costs		
TOTAL COSTS AS CLAIMED IN FIANCIAL STATEMENT		520 131	

ULODZ
Personnel, subcontracting and other major cost items

Work Packages	Item description	Amount	Explanations
	Personnel costs	128 037 €	30.98 PMs for 18 employees
	Subcontracting	13 140,00 €	This part of the ULodz budget was increased at the expense of Personell costs (with prior permission of the project officer). All of the subcontracting funds were spent on the acquisition and enhancement of the SNUV speech database from Voicelab (a speech recognition company). The database is now available as one of the CESAR resources under the CC-BY license for academic and commercial use.
	Other Specific direct cost	42 467 €	Travel: 16260.16, Equipment: 1674.93, Dissemination: 24531.61
	Indirect costs	38 411 €	30% of personnel costs
	Remaining costs		
TOTAL COSTS AS CLAIMED IN FIANCIAL STATEMENT		222 055	

UBG
Personnel, subcontracting and other major cost items

Work Packages	Item description	Amount	Explanations
	Personnel costs	82 192	salareies for 12 persons
	Subcontracting	13 600	1. External expert (Max Silebrztein) - 9000 euros 2. University of Belgrade, Faculty of Mining and Geology - the usage of hardware for web services and maintenance- 4600 euros
	Other Specific direct cost	19 038	1. Treveling costs - 3699, 25 2. Equipment - 3684,05 3. Dissemination - 11654,86
	Indirect costs	24 658	
	Remaining costs		
TOTAL COSTS AS CLAIMED IN FIANCIAL STATEMENT		139 488	

IPUP

Personnel, subcontracting and other major cost items

Work Packages	Item description	Amount	Explanations
	Personnel costs	135 522,00	Personnel costs used by 11 employees in the reporting period.
	Subcontracting	1 931,00	Costs for organisation of dissemination event
	Other Specific direct cost	14 672,00	Travel expenses: , Dissemination materials, events and activities.
	Indirect costs	36 276,00	
	Remaining costs		
TOTAL COSTS AS CLAIMED IN FIANCIAL STATEMENT			188 401

IBL
Personnel, subcontracting and other major cost items

Work Packages	Item description	Amount	Explanations
	Personnel costs	276 707	34 employees for the period from different institutions - Institute for Bulgarian language, Sofia university, Plovdiv university and Tetracom LTD. Employees were from several different categories.- computational linguists, computer scientists, language researchers, and developers.
	Subcontracting	13 854	
	Other Specific direct cost	34 429	9303.31 euro - traveling to attend Meta-Net events, Cesar roadshows, Cesar project meetings and dissemination activities; 12620.48 euro - equipment: servers 1 x HP DL160-G8, 1 x IBM System x3550 M3, 12704.90 euro - for room rental, catering, technical equipment for Cesar roadshow in Sofia, 02.05.2012, and following dissemination events at a national level, promotional materials, professional PR services for the period.
	Indirect costs	83 012	
	Remaining costs		
TOTAL COSTS AS CLAIMED IN FIANCIAL STATEMENT		408 002	

LSIL

Personnel, subcontracting and other major cost items

Work Packages	Item description	Amount	Explanations
	Personnel costs	72 541,04	four part time senior researcher, six part time technical employees, one part time expert
	Subcontracting	2 544,08	simultaneous interpretation during the roadshow event, design of dissemination materials (leaflets, posters), organization of roadshow event, compiling of Slovak language collocation by Lexical Computing
	Other Specific direct cost	39 469,68	Computing and storage server, networked scanner, HDD's for data storage, various computing equipment, expendables, workshop and roadshow expenses, Slovak language whitepapers, travel expenses
	Indirect costs	21 762,31	
	Remaining costs		
TOTAL COSTS AS CLAIMED IN FIANCIAL STATEMENT		136 317	

Personnel costs

The costs are shown in the above presented tables demonstrate that the overall financial plan for the second year was adequate to work described in the Description of Work (Annex I.). Due to the work done, which encompassed significantly more work than it was signaled in the DoW (251 pieces of submitted LRs against the 132 LRs described in the Dow).

Other direct costs

Other direct costs were allocated in three categories: travel costs, equipment (hardware and software) and dissemination costs. The costs given exclude VAT. Because of the massive effort in dissemination and awareness rising travel costs and cost for dissemination were rather high. All partners took part in several European meeting and conferences. The detailed overview of the travel is given in the Use of resources Excel-file, as well as in the **Table 2. List of meetings**. The following list of travels and participants gives a detailed view to the travels made in the reporting period:

HASRIL

Paris, France	Dávid Takács
Luxembourg,	
Luxemburg	Tamás Váradi
Istambul, Turkey	Tamás Váradi
Trento, Italy	Tamás Váradi
Bratislava, Slovakia	Tamás Váradi
Bratislava, Slovakia	Tibor Pintér
Istambul, Turkey	Enik Heja
Bruxelles, Belgium	András Kornai
Bruxelles, Belgium	Tamás Váradi
Bruno, Czech	
Republic	András Beke
Bruxelles, Belgium	Piroska Lendvai
Warsaw, Poland	Tamás Váradi
Bruno, Czech	
Republic	Tamás Váradi
Sofia, Bulgaria	Piroska Lendvai
Sofia, Bulgaria	Tamás Váradi
Belgrade, Serbia	Tamás Váradi
Mumbai, India	Tamás Váradi
Zagreb, Croatia	Tamás Váradi
Szeged, Hungary	Tamás Váradi
Szeged, Hungary	Csaba Oravecz
Szeged, Hungary	Marton Mihaltz
Berlin, Germany	Tamás Váradi

BME-TMIT

Gyorgy Szaszak	Ireland
Gellert Sarosi	Ireland

Gyorgy Szaszak	Belgium
Geza Nemeth	Belgium
Peter Nagy	Austria
Geza Nemeth	England
Gyorgy Szaszak	Belgium
Klara Vicsi	Czech Republic
Gyorgy Szaszak	Czech Republic
Gyorgy Szaszak	Poland
Balazs Tarjan	Sweden
Geza Nemeth	Slovakia
Klara Vicsi	Slovakia
Gabor Kiss	Slovakia
Gyorgy Szaszak	Switzerland
Imre Viktor	Czech Republic
Geza Nemeth	Poland
Tibor Fegyo	Slovakia
Geza Nemeth	Croatia
David Sztaho	Slovakia
Geza Nemeth	Germany
Csaba Zainko	Slovakia
Eniko Csala	Slovakia
Balazs Tarjan	Slovakia
Tamas Csapo	Slovakia
Gellert Sarosi	Slovakia

FFZG

Marko Tadić	Sofia, BG road-show preparation
Krešimir Šojat	Sofia, BG road-show preparation
Vanja Štefanec	Sofia, BG road-show preparation
Marko Tadić	Bruxelles, Y1 review
Marko Tadić	Sofia, BG road-show
Marko Tadić	Bratislava, SK road-show preparation
Krešimir Šojat	Istanbul, LREC2012
Daniela Katunar	Istanbul, LREC2012
Kristina Vučković	Istanbul, LREC2012
Marko Tadić	Trento, EAMT2012
Marko Tadić	Bratislava, SK road-show
Željko Agić	Paris, NooJ2012
Božo Bekavac	Paris, NooJ2012
Marko Tadić	Paris, NooJ2012
Marko Tadić	Bruxelles, META-FORUM2012
	Cagliari, Between Antiquity and Modernity
Vanja Štefanec	Dubrovnik, FASSBL2012 preparation
Vanja Štefanec	Dubrovnik, FASSBL2012 preparation
Marko Tadić	Warsaw, PL road-show preparation
Marko Tadić	Mainz, SlavPCorp2012
Nikola Ljubešić	Mainz, SlavPCorp2012
Marko Tadić	Dubrovnik, FASSBL2012
Vanja Štefanec	Dubrovnik, FASSBL2012

Željko Agić	Dubrovnik, FASSBL2012
Danijela Merkler	Dubrovnik, FASSBL2012
Daša Berović	Dubrovnik, FASSBL2012
Daniela Katunar	Dubrovnik, FASSBL2012
Nikola Ljubešić	Dubrovnik, FASSBL2012
Ana Agić	Dubrovnik, FASSBL2012
Krešimir Šojat	Dubrovnik, FASSBL2012
Vanja Štefanec	Dubrovnik, FASSBL2012
Božo Bekavac	Dubrovnik, FASSBL2012
Marko Tadić	Warsaw, PL road-show
Marko Tadić	Ljubljana, IS-JT2012
Željko Agić	Ljubljana, IS-JT2012
Danijela Merkler	Ljubljana, IS-JT2012
Nikola Ljubešić	Ljubljana, IS-JT2012
Daša Berović	Ljubljana, IS-JT2012
Marko Tadić	Belgrade, SR road-show preparation
Marko Tadić	Sofia, CLARIN2012
Željko Agić	Sofia, CLARIN2012
Marko Tadić	Belgrade, SR road-show
Željko Agić	Belgrade, SR road-show
Božo Bekavac	Belgrade, SR road-show
Nikola Ljubešić	Ljubljana, research
Danijela Merkler	Mumbai, COLING2012
Željko Agić	Mumbai, COLING2012
Marko Tadić	Budapest, HU road-show
Damir Boras	Budapest, HU road-show
Nives Mikelić	
Preradović	Budapest, HU road-show
Božo Bekavac	Budapest, HU road-show
Marko Tadić	Berlin, META-SHARE2013
Božo Bekavac	Berlin, META-SHARE2013
Marko Tadić	Luxembourg, Y2 review
Božo Bekavac	Luxembourg, Y2 review

IPIPAN

Maciej Ogrodniczuk	Belgium, Brussel
Adam Przepiórkowski	Turkey, Stambul
Maciej Ogrodniczuk	Turkey, Stambul
Maciej Ogrodniczuk	Belgium, Brussel
Adam Przepiórkowski	Indonesia, Denpasar
Adam Przepiórkowski	South Korea, Jeju
Katarzyna Krasnowska	Czech Republic, Brno
Adam Przepiórkowski	Czech Republic, Brno
Adam Przepiórkowski	Germany, Mainz
Bartosz Zaborowski	Japan, Kanazawa
Adam Przepiórkowski	Japan, Kanazawa
Maciej Ogrodniczuk	Croatia, Zagreb
Jakub Waszczuk	India, Mumbai
Adam Przepiórkowski	India, Mumbai
Jakub Waszczuk	Poland, Warsaw
Agata Savary	India, Mumbai
Maciej Ogrodniczuk	Hungary, Budapest

Maciej Ogrodniczuk Luxembourg

ULodz

Piotr Pęzik	Warsaw
Piotr Pęzik	Luxembourg
Piotr Pęzik	Istanbul
Łukasz Drózd	Istanbul
Piotr Pęzik	Warsaw
Mikołaj Deckert	Berlin
Maciej Buczek	Berlin
Piotr Pęzik	Berlin
Łukasz Drózd	Berlin
Piotr Pęzik	Warsaw
Piotr Pęzik	Brussels
Piotr Pęzik	Poznan
Piotr Pęzik	Warsaw
Piotr Pęzik	Brussels
Piotr Pęzik	Maribor, Slovenia
Maciej Buczek	Zagreb
Łukasz Drózd	Zagreb
Piotr Pęzik	Zagreb
Łukasz Drózd	Budapest
Maciej Buczek	Budapest
Piotr Pęzik	Budapest

UBG

Dusko Vitas	Brussels
Cvetana Krstev	Brussels
Dusko Vitas	Hamburg
Cvetana Krstev	Hamburg
Zorica	
Stanimirovic	Sofia
Krstev Cvetana	Amsterdam

IPUP

Mladen	
Stanojevic	Brussel
Uros Milosevic	Paris
Mladen	
Stanojevic	Brussel
Natalija	
Kovacevic	Varsava
Mladen	Zagreb

Stanojevic Mladen	
Stanojevic Mladen	Budapest
Stanojevic	Luxemburg

IBL

Svetla Koeva	Sofia- Paris- Luxembourg-Paris- Sofia
Svetla Koeva	Sofia- Venice- Sofia
	Sofia-Vienna-Dubrovnik-Vienna- Sofia
Svetla Koeva	Sofia-Moscow-St.Petersburg
Svetla Koeva	Sofia-Budapest-Sofia
Svetla Koeva	Sofia-Vienna-Dubrovnik-Vienna- Sofia
Angel Genov	Sofia-Berlin
Svetla Koeva	Sofia-Berlin
Hristina Kukova	Sofia- Veliko Turnovo
Svetla Koeva	Sofia- Plovdiv- Sofia
Svetla Koeva	Sofia-Brussels-Sofia
Svetla Koeva	Sofia-Istanbul-Sofia
Cvetana	
Dimitrova	Sofia-Brussels-Sofia
Svetla Koeva	Sofia-Brussels-Sofia
Cvetana	
Dimitrova	Sofia- Düsseldorf- Warsaw- Sofia
	Sofia-Vienna-Belgrade-Sofia- Vienna
Svetla Koeva	Sofia-London-Dublin-London- Sofia
Svetla Koeva	Sofia-Vienna-Zagreb-Vienna- Sofia
Svetla Koeva	Sofia-Munich-Berlin-Vienna-Sofia
Cvetana	
Dimitrova	Sofia-Munich-Berlin-Vienna-Sofia
Svetla Koeva	Sofia-Brussels-Sofia

LSIL

R. Garabik	Brussels
A. Žáková	Sofia
K. Gajdošová	Sofia
A. Žáková	Warsaw
R. Garabik	Warsaw
A. Žáková	Zagreb
R. Garabik	Zagreb
R. Garabik	Budapest
A. Žáková	Berlin

R. Garabik
R. Garabik

Berlin
Luxembourg

Subcontracting

The major items of Subcontracting were the organisation fee for Road-shows organized in the second year of the project and the other dissemination activities, where a third party was hired.

Equipment

All partners spent costs for equipment, which were mainly PC-s, note-books, servers and other technical materials.

Dissemination

Costs for dissemination were spent on conferences (participation or organisation) and on producing materials for dissemination purposes (posters, leaflets). The dissemination cost were covered from the Subcontracting budget, as the major dissemination activity in the second year were the locally organized Road-shows, which took place in every country of the projects.